

# STA Review

Monthly Magazine of the Sarawak Timber Association  
VOLUME 308 PPK 174/05/2013 (032756)



MAY  
2019



3

SST  
Implementation Technical  
Committee Meeting  
No 1/2019



5

BASIC  
First Aid and CPR  
Training Course



8

REGIONAL HEAD  
of Malaysian Timber Council  
Europe Visits Sarawak

# CONTENTS

# PAGE

# STA REVIEW

<i>SST Implementation Technical Committee Meeting No 1/2019</i>	3
<i>STA SST Technical Committee Discussion</i>	3
<i>Field Testing On High Conservation Values Training Modules for Sarawak</i>	4
<i>Basic First Aid and CPR Training Course</i>	5
<i>Occupational Safety and Health (Noise Exposure) Regulations 2019</i>	6
<i>MTA EXCO Meeting No 1/2019</i>	7
<i>Regional Head of Malaysian Timber Council Europe Visits Sarawak</i>	8
<i>Compliance with Environmental Quality (Clean Air) Regulations 2014</i>	9
<i>DF Circular No 4/2019: Government Hammer Marks</i>	20

is a monthly magazine published by Sarawak Timber Association (STA) for its members. While every effort has been made to ensure that the information printed in this magazine is accurate and correct, neither STA nor its Council Members, Officers or Employees shall assume any responsibility or be made liable for any inaccuracies and errors printed; nor is such publication, unless otherwise stated, necessarily the views of STA, its Council Members, Officers or Employees. The contents of the STA Review may be reprinted with prior written permission from STA.

STA Review is mailed free of charge to all STA Members. Paid subscription is also available to non-members. An annual subscription fee of RM200.00 is charged to organisations within Malaysia, and US\$300.00 to foreign organisations in other Asian countries, Australia and New Zealand, and US\$500.00 to foreign organisations in American and European countries respectively. The subscription fee is inclusive of courier charges. STA reserves the right to change the subscription fees from time to time to reflect currency fluctuations. Paid subscription is non-refundable.

## REGULAR FEATURES

<i>Statistics</i>	10
-------------------	----

## EDITORIAL BOARD

### Editors

*Eileen Ting*  
*Law Hui Chau*

### Members

*Annie Ting*  
*Freda Emmanuel*  
*Jaime Chan*  
*Kim Ten*  
*Kirupaliny Susiee*  
*Lee Ying Hong*  
*Miriam Hong*  
*Susan Lai*  
*Sylvia Liao*  
*Tchin Boon Ling*  
*Wong How Chu*  
*Yii Yien Yien*

### Published by

Sarawak Timber Association  
11 Floor, Wisma STA,  
26, Jalan Datuk Abang Abdul Rahim,  
93450 Kuching, Sarawak, Malaysia  
Tel: ++ (60 82) 332 222  
Fax: ++ (60 82) 487 888, 487 999  
Email: [sta@sta.org.my](mailto:sta@sta.org.my) Website: [www.sta.org.my](http://www.sta.org.my)

### Printed by

Lee Ming Press Sdn Bhd  
No. 48, Jalan Ellis, P.O Box 3068,  
93760 Kuching, Sarawak, Malaysia  
Tel : ++ (60 82) 253 303  
Fax : ++ (60 82) 426 382  
Email : [sales@leeming.com.my](mailto:sales@leeming.com.my)

## SST Implementation Technical Committee Meeting No 1/2019

The Royal Malaysian Customs Department its first Sales and Service Tax (SST) Implementation Technical Committee Meeting for the year at its headquarters in Putrajaya on 8 May 2019.

Chaired by Dato' Ahmad Maher Bin Abd Jalil, Acting Deputy Director General of Customs, the Meeting was attended by representatives from trade associations and professional bodies as well as relevant officers from RMCD. Sarawak Timber Association (STA) was represented by Mr Philip Choo Kwong Hui, Honorary Treasurer cum Chairman of STA SST Technical Committee and a Secretariat staff.



Group photo with Dato' Ahmad Maher (centre)

The Meeting discussed particularly on administrative as well as transitional issues of SST submitted by trade associations and professional bodies. One such issue is the imposition of service tax on imported services with effect from 1 January 2019 by the Malaysian Government. As imported services are also usually subjected to withholding tax, this has caused complexity in determining the value of the imported services. Thus, RMCD has agreed to look into the overlapping effects of both taxes.

Another matter deliberated was the request to exempt sales tax on raw materials used in manufacturing non-taxable items. Manufacturers have pointed out that they are facing stiff competition from imported products which are not taxable at the point of importation. Relevant associations have been requested to submit a paper to the Ministry of Finance for its consideration on the matter.

The next Meeting shall be held in the third quarter of 2019.

马来西亚皇家关税局 (RMCD) 于2019年5月8日假伯特拉再也总部召开今年首个消费及服务税 (SST) 实施技术委员会。

会议由关税局代理副局长拿督阿莫马赫主持。出席会议者包括行业公会及专业团体代表以及RMCD官员。

会议主要讨论SST 行政及过渡期问题。其一是由马来西亚政府于2019年1月1日对进口服务征收服务税问题。由于进口服务通常还须缴纳预扣税，导致确认进口服务价值变得复杂。因此，RMCD 同意调查两种税收重叠的影响。

另一项审议的事项为要求在制造业非应税项目下使用的原材料获得免税。并已要求相关公会向财政部提交一份文件，供其审议。

下一次会议应于2019年第三季度召开。

Jabatan Kastam Diraja Malaysia (RMCD) telah mengadakan Mesyuarat Jawatankuasa Teknikal Pelaksanaan Cukai Jualan dan Perkhidmatan (SST) yang pertama untuk tahun ini di ibu pejabatnya di Putrajaya pada 8 Mei 2019.

Mesyuarat dipengerusikan oleh Dato' Ahmad Maher Bin Abd Jalil, Pemangku Timbalan Ketua Pengarah Kastam dan dihadiri oleh wakil-wakil dari persatuan perdagangan dan badan profesional serta pegawai-pegawai yang berkaitan daripada RMCD.

Mesyuarat tersebut membincangkan mengenai isu pentadbiran serta peralihan SST. Salah satu isu adalah pengenaan cukai perkhidmatan terhadap perkhidmatan import yang berkuatkuasa mulai 1 Januari 2019 oleh Kerajaan Malaysia. Disebabkan oleh kebanyakan perkhidmatan import turut tertakluk kepada cukai pegangan, ianya telah menyebabkan kerumitan dalam menentukan nilai perkhidmatan tersebut. Oleh itu, RMCD telah bersetuju untuk mengkaji kesan pertindihan kedua-dua cukai tersebut.

Perkara lain yang dibincangkan adalah mengenai permintaan pengecualian cukai jualan ke atas bahan mentah yang digunakan dalam pembuatan barangan tidak bercukai. Persatuan berkaitan telah diminta untuk mengemukakan kertas kerja kepada Kementerian Kewangan untuk pertimbangan. Mesyuarat seterusnya akan diadakan pada suku ketiga 2019.

## STA SST Technical Committee Discussion



Meeting in progress

The Sarawak Timber Association (STA) Sales and Service Tax (SST) Technical Committee met on 28 May 2019 at Wisma STA, Kuching for a discussion which was presided over by Mr Philip Choo Kwong Hui, Chairman of STA SST Technical Committee.

The discussion was updated on matters discussed during the SST Implementation Technical Committee Meeting No 1/2019 called by the Royal Malaysian Customs Department (RMCD) on 8 May 2019, such as valuation of imported services, director's fee and reimbursement.

The discussion also deliberated on two (2) Goods and Services Tax (GST) guidelines issued by RMCD in May, namely *GST Guide On Tax Invoice, Debit Note, Credit Note And Retention Payment After 1st September 2018* and *GST Guide On Declaration And Adjustment After 1st September 2018*.

本会销售和服务税 (SST) 技术委员会于2019年5月28日假古晋STA大厦召开会议。会议由该委员会主席朱光辉先生主持。

会议讨论于2019年5月8日由马来西亚皇家关税局 (RMCD) 召开SST实施技术委员会本年度第一次会议期间所讨论的相关事项的最新进展。

会议也讨论RMCD于5月发出的2项商品及服务税 (GST) 指南。

Jawatankuasa Teknikal Cukai Jualan dan Perkhidmatan (SST) Persatuan Kayu Kayan Sarawak (STA) telah mengadakan perjumpaan pada 28 Mei 2019 di Wisma STA, Kuching dan dipengerusikan oleh Encik Philip Choo Kwong Hui, Pengerusi Jawatankuasa Teknikal SST STA.

Ahli-ahli telah dikemaskini mengenai perkara yang dibincangkan semasa Mesyuarat Jawatankuasa Teknikal Pelaksanaan SST Bil 1/2019 yang diadakan oleh Jabatan Kastam Diraja Malaysia (RMCD) pada 8 Mei 2019.

Selain itu, ahli-ahli turut membincangkan 2 garis panduan Cukai Barang dan Perkhidmatan (GST) yang dikeluarkan oleh RMCD pada bulan Mei.

# Field Testing On High Conservation Values Training M



*Presentation on HCV Training Modules by Dr Yap at CTB in Ulu Baram, Miri*

In 2018, the *Malaysian National Interpretation for Identification of High Conservation Values (HCVs)* document was developed to include different terrestrial ecosystems throughout Malaysia. This National Interpretation document, which is aligned to the Common Guidance document by HCV Resource Network (HCV RN), supersedes the High Conservation Value Forests (HCVF) Toolkit for Malaysia published by WWF-Malaysia in 2009.

The six (6) categories of HCVs defined are as stated in the table below.

HCV 1 Species diversity	Concentrations of biological diversity including endemic species, and rare, threatened or endangered species, that are significant at global, regional or national levels.
HCV 2 Landscape-level ecosystems and mosaics	Intact forest landscapes and large landscape-level ecosystems and ecosystem mosaics that are significant at global, regional or national levels, and that contain viable populations of the great majority of the naturally occurring species in natural patterns of distribution and abundance.
HCV 3 Ecosystems and habitats	Rare, threatened, or endangered ecosystems, habitats or refugia.
HCV 4 Ecosystem services	Basic ecosystem services in critical situations, including protection of water catchments and control of erosion of vulnerable soils and slopes.
HCV 5 Community needs	Sites and resources fundamental for satisfying the basic necessities of local communities or indigenous peoples (for livelihoods, health, nutrition, water, etc...), identified through engagement with these communities or indigenous peoples.
HCV 6 Cultural values	Sites, resources, habitats and landscapes of global or national cultural, archaeological or historical significance, and/or of critical cultural, ecological, economic or religious/sacred importance for the traditional cultures of local communities or indigenous peoples, identified through engagements with these local communities or indigenous peoples.

Following this development, Dr Yap Son Keong who is an experienced forest management certification auditor and HCV assessor, developed the *HCVs Training Modules for Sarawak Forest Management Units (FMUs)* with technical inputs from forestry agencies and WWF-Malaysia.

The Training Modules is tailor-made to the conditions and needs of Sarawak. It is specifically developed to assist forest managers and HCV assessors in identification of HCV sites within a forest area, development of monitoring system and preparation of reports.

In order to enhance the Training Modules, a field testing was jointly conducted by Forest Department Sarawak (FDS), Sarawak Forestry Corporation Sdn Bhd (SFCSB), Sarawak Timber Association (STA) and WWF-Malaysia from 6 to 10 May 2019 at Central Base Camp (CTB) and Gerenai FMU, both located in Ulu Baram, Miri. The field testing was facilitated by Dr Yap and attended by resource persons from FDS, SFCSB, WWF-Malaysia as well as members and Secretariat staff of STA.



*Practical session on setting up a camera trap*

The five-day field testing includes (i) presentations of the draft HCV Training Modules by Dr Yap; (ii) techniques for flora and fauna survey and sampling, social consultation, Geographic Information System (GIS) applications and HCVs mapping by resource persons from FDS, SFC and WWF-Malaysia; and (iii) field exercise to the proposed Mujan Julian National Park for camera trapping, drone usage and flora survey, as well as social consultation at Long Anap in Ulu Baram.

During the field testing, the participants shared that it is impossible to determine accurately all sites present in a large FMU within a short period of time. Hence, a progressive approach following an operational progress will be able to provide continuous addition of HCV sites.

Dr Yap will further enhance the Training Modules and a stakeholder consultation will be held after June 2019. The finalised Training Modules is expected to be printed and ready by end of 2019.

马来西亚国家高保护价值的认定诠释 (HCVs) 文件于2018年开发, 包含整个马来西亚不同的陆地生态系统。这份国家诠释文件与HCV资源网络 (HCV RN) 的合理指导文件保持一致, 取代了马来西亚世界自然基金会于2009年出版的马来西亚高保护价值森林 (HCVF) 工具包。

六 (6) 类HCV的定义如表中所述。

此一发展后续由叶升强（译名）博士，一名经验丰富的森林管理认证审核员和HCV评估员，采用林业机构和马来西亚世界自然基金会（WWF）的技术融合，为砂拉越森林管理单位（FMU）开发了HCV培训单元。

此培训单元是根据砂拉越的条件及所需而量身定做。专为森林管理者及HCV评估员鉴定森林范围的HCV区，发展监测系统及准备报告而开发。

为加强培训单元，一项实地测试于2019年5月6日至10日在美里乌鲁峇南两地，中央大本营（CTB）及格仁乃（译名）FMU进行。

在实地测试期间，参与者分享说在短时间内无法准确鉴定大型FMU中的所有位置。因此，采用一项渐进式方法跟着业务进展将可持续性添加HCV区。

叶博士将进一步加强培训单元，并在2019年6月后举行一项利益相关者咨询环节。最终确定的培训单元预计将于2019年底印刷并完成。

Pada tahun 2018, *Tafsiran Nasional Pengenalpastian Nilai Konservasi Tinggi (HCV)* untuk Malaysia telah dibangunkan untuk merangkumi pelbagai ekosistem di seluruh Malaysia. Dokumen Tafsiran Nasional ini, yang diselaraskan dengan dokumen Panduan Umum HCV Resource Network (HCV RN) telah menggantikan Hutan Nilai Konservasi Tinggi (HCVF) Toolkit untuk Malaysia yang diterbitkan oleh WWF-Malaysia pada tahun 2009.

6 kategori HCV yang ditakrifkan dinyatakan di dalam jadual.

Berikutan perkembangan ini, Dr Yap Son Keong yang merupakan juruaudit pensijilan pengurusan hutan yang berpengalaman dan penilai HCV, telah membangunkan Modul Latihan HCV untuk Unit Pengurusan Hutan di Sarawak dengan input teknikal daripada agensi perhutanan dan WWF-Malaysia.

Modul Latihan dibangunkan secara khusus berdasarkan keadaan dan keperluan Sarawak bagi membantu pengurus hutan dan penilai HCV dalam mengenalpasti tapak HCV, pembangunan sistem pemantauan dan penyediaan laporan.

Untuk meningkatkan Modul Latihan, ujian lapangan telah dijalankan dari 6 hingga 10 Mei 2019 di Central Base Camp (CTB) dan Gerenai FMU di Ulu Baram, Miri.

Semasa ujian lapangan, para peserta berpendapat bahawa ianya adalah mustahil untuk menentukan secara tepat kesemua HCV yang terdapat di FMU bersaiz besar dalam tempoh yang singkat. Oleh itu, pendekatan berdasarkan kemajuan operasi dapat memberi penambahan berterusan tapak HCV.

Dr Yap akan membuat penambahbaikan bagi Modul Latihan dan rundingan pihak berkepentingan akan diadakan selepas bulan Jun 2019. Modul Latihan yang dimuktamadkan dijangka akan dicetak dan siap menjelang akhir tahun 2019.

## Basic First Aid and CPR Training Course



Group photo taken during Basic First Aid and CPR Training Course

Sixteen (16) staff from Sarawak Timber Association (STA) and its subsidiary companies namely, STA Training Sdn Bhd (STAT) and STA Enterprises Sdn Bhd (STAE) joined the Basic First Aid and Cardiopulmonary Resuscitation (CPR) Training Course held from 21 to 22 May 2019 at Wisma STA, Kuching. The two-day Training Course was conducted by the Malaysian Red Crescent Society (MRCS) Kuching District.

During the Training Course, Mr Tiong Ho Sion, first aid instructor from MRCS Kuching District taught the participants of the Course on basic first aid treatment for common injuries such as (i) fracture; (ii) sprain; (iii) burn and scald; (iv) bleeding and wound; (v) shock; (vi) choking; as well as (vii) unconsciousness. Further to that, practical sessions were organised to demonstrate proper ways of bandaging, transporting casualties and executing CPR.

An examination was also conducted for ten (10) of the participants to qualify as a trained first aider. Through this course, one will be equipped with the necessary knowledge to act appropriately until advance help arrives.

16位来自本会(STA)秘书处职员参与了2019年5月21至22日在古晋STA大厦举办的基本急救和心脏复苏术训练课程。为期两天的训练课程是由马来西亚红新月会(MRCS)古晋区所指导。

在训练课程期间，来自MRCS古晋区的急救教官张从强先生教导参与者关于常见受伤的急救治疗方法。除此之外，也透过实践环节展示包扎，运送伤亡人员以及执行心脏复苏术的正确方法。

期间也对10位参与者进行了考试，以让他们成为合格受训的急救人员。通过这个课程，参与者将在更进一步的援助到来之前具备采取适当行动的必要知识。

Seramai 16 Sekretariat STA telah menyertai Kursus Latihan Asas Pertolongan Cemas dan Bantuan Pernafasan (CPR) yang diadakan dari 21 hingga 22 Mei 2019 di Wisma STA, Kuching. Kursus Latihan selama 2 hari telah dijalankan oleh Persatuan Bulan Sabit Merah Malaysia (MRCS) Daerah Kuching.

Encik Tiong Ho Sion, pengajar pertolongan cemas dari MRCS Kuching mengajar para peserta Kursus tentang rawatan asas pertolongan cemas untuk kecederaan biasa. Seterusnya, sesi praktikal telah dijalankan bagi menunjukkan cara betul untuk mengikat, mengangkut mangsa dan melaksanakan CPR.

10 orang peserta menduduki peperiksaan sebagai kakitangan pertolongan cemas terlatih. Melalui kursus ini, seseorang akan mempunyai pengetahuan yang diperlukan untuk bertindak ke atas sebarang kecemasan sehingga bantuan awal tiba.

# Occupational Safety and Health (Noise Exposure) Regulations

The Department of Occupational Safety and Health (DOSH) under the Ministry of Human Resources recently made major revisions to the laws relating to noise exposure at workplace. The previous regulations known as the *Factories and Machinery (Noise Exposure) Regulations 1989* will be revoked and replaced with the *Occupational Safety and Health (Noise Exposure) Regulations 2019* (New Regulations).

Gazetted on 1 March 2019, the New Regulations will come into effect on 1 June 2019. They are intended to ensure that employers identify excessive noise, protect employees and control excessive noise level at all workplaces covered under the Occupational Safety and Health Act 1994 (OSHA 1994), not limited to factories.

The New Regulations cover the following:

## i. Identification of excessive noise

Under the New Regulations, the employer shall identify whether an employee is exposed to excessive noise at the workplace. The review for identification of excessive noise shall be done when (i) there is a change in machinery, equipment, process, work, control measures or operation; (ii) after one year from date of previous identification; or (iii) if directed by Director General (DG) of DOSH.

## ii. Noise risk assessment

Upon identification, the employer shall appoint a registered noise risk assessor to carry out noise risk assessment. The noise risk assessor shall then submit a report which includes findings and recommendations to the employer within one (1) month from the date of assessment completion. The employer will need to notify affected employees about the report as well as implement the recommendations after receiving the report. The assessment is required to be reviewed within five (5) years from the last assessment date or if directed by DG of DOSH.

## iii. Information, instruction, training and supervision

The employer needs to provide affected employees with (i) adequate information regarding the effects of noise exposure and requirement of audiometric testing; (ii) training and instruction on proper usage of personal hearing protector; and (iii) supervision for implementation of noise exposure control at the workplace. Training shall be provided at least once a year.

## iv. Noise exposure limit

Employees shall not be exposed to (i) daily noise exposure level exceeding 85dB(A) or daily personal noise dose exceeding hundred percent; (ii) maximum sound pressure level exceeding 115dB(A) at any time; or (iii) peak sound pressure level exceeding 140dB(C). If employees are exposed to an excessive noise which exceeds the limit specified, the employer needs to assess whether it is practical to reduce such excessive noise either through engineering and / or administrative control.

## v. Equipment, zone demarcation and audiometric testing

A suitable and efficient personal hearing protector needs to be made available to affected employees. For any area of the workplace exposed to excessive noise exceeding the limit specified, it has to be demarcated and identified appropriately. Annual audiometric testing also needs to be provided for the employees at no cost.

## vi. Keeping records

The New Regulations also require the employer to keep and maintain all related records for a period of time, i.e. report of noise risk assessment for not less than 30 years; report of audiometric testing for as long as the employee is employed and for a period of five (5) years after the employee is no longer with the company. If there is a business takeover, all records are to be handed over and kept accordingly. Any disposal of records at the expiration of the period, the employer will need to inform the DG of DOSH in writing at least three (3) months in advance.

Any failure to comply with the New Regulations will result in fine not exceeding RM10,000 or imprisonment for a term not exceeding one (1) year or both. It should also be noted that the DOSH had issued the *Factories and Machinery (Noise Exposure) (Revocation) Regulations 2019* containing transitional provisions for the change. For more details, please visit DOSH website at [www.dosh.gov.my](http://www.dosh.gov.my).

Jabatan Keselamatan dan Kesihatan Pekerjaan (DOSH) di bawah Kementerian Sumber Manusia baru-baru ini telah menyemak semula terhadap undang-undang berkaitan dengan pendedahan bunyi di tempat kerja. Peraturan terdahulu yang dikenali sebagai Peraturan Kilang dan Jentera (Pendedahan Bunyi) 1989 akan dibatalkan dan diganti dengan Peraturan Keselamatan dan Kesihatan Pekerjaan (Pendedahan Bunyi) 2019 (Peraturan Baru).

Diwartakan pada 1 Mac 2019, Peraturan Baru akan mula berkuatkuasa pada 1 Jun 2019. Ianya bertujuan untuk memastikan majikan mengenalpasti bunyi berlebihan, melindungi pekerja dan mengawal bunyi berlebihan di semua tempat kerja yang dilindungi di bawah Akta Keselamatan dan Kesihatan Pekerjaan 1994 (OSHA 1994), yang tidak terhad kepada kilang-kilang.

Peraturan Baru yang dijelaskan di dalam artikel ini termasuk (i) pengenalan bunyi berlebihan; (ii) penilaian risiko bunyi; (iii) maklumat, arahan, latihan dan penyeliaan; (iv) had pendedahan bunyi; (v) peralatan, penandaan zon dan ujian audiometri; serta (vi) penyimpanan rekod.

Sebarang kegagalan untuk mematuhi Peraturan Baru akan dikenakan denda tidak melebihi RM10,000 atau penjara tidak melebihi 1 tahun atau keduanya sekali. Adalah dimaklumkan bahawa DOSH telah mengeluarkan Peraturan Kilang dan Jentera (Pendedahan Bunyi) (Pembatalan) 2019 yang mengandungi peruntukan peralihan untuk perubahan tersebut. Untuk maklumat lanjut, sila layari laman web DOSH di [www.dosh.gov.my](http://www.dosh.gov.my).

人力资源部旗下的职业安全与卫生部 (DOSH) 最近对工作场所噪音暴露的相关法律进行重大修改。之前称为1989年工厂及机械 (噪音暴露) 条例将被撤销并以2019年职业安全与卫生 (噪音暴露) 条例取代。

新的条例于2019年3月1日获得颁布并于2019年6月1日起生效。该条例旨在根据1994年职业安全与卫生法案 (OSHA 1994) 确保雇主识别过量噪音, 保护员工并控制所有工作场所的过高噪音水平, 不限于工厂。

在英文版中解释的新条例包括 (i) 识别过量噪音; (ii) 噪音风险评估 (iii) 资讯, 指导, 培训和监督; (iv) 噪音暴露限制; (v) 设备, 区域划分和听力测试; 和 (vi) 资料储存。

任何不遵守新条例者将面对不超过RM10,000的罚款或不超过一年监禁或两者兼施。DOSH也已经发布2019年工厂和机械 (噪音暴露) (撤销) 条例, 其中包含改革的过渡条款。欲知更多详情, 请浏览DOSH网页 [www.dosh.gov.my](http://www.dosh.gov.my)。



MTA EXCO members with their Secretariat staff

Nine (9) Executive Committee (EXCO) members of the Malaysian Timber Association (MTA) gathered for the first time this year to attend the MTA EXCO Meeting No 1/2019 on 6 May 2019 at Menara PGRM, Kuala Lumpur. The Meeting was presided over by Datuk Andrew Tham, President of MTA. Also present at the Meeting was Pemanca Datuk Wong Kie Yik, Chairman of Sarawak Timber Association (STA).

Each EXCO members reported on matters related to timber, timber trade and forestry activities that had been carried out by them.

The Meeting took note and discussed several matters affecting the industry including:

- The proposal to set up a sub-committee to handle any issues related to the Sectorial Training Committee (STC) for wood-based and furniture set up by the Human Resources Development Fund (HRDF). The sub-committee will be led by Mr Goh Chee Yew, Vice President of MTA.
- The significant impact of 7-year limitation to carry forward unabsorbed business losses, unutilised reinvestment allowances and investment allowances stipulated under the Finance Act 2018 on the industry particularly those undertaking forest plantation. STA is currently looking into this matter.
- The EXCO members had individually responded to the Nordic Ecolabelling on the proposed 2018 list of prohibited tree species in the Nordic Swan Ecolabel.

马来西亚木材协会 (MTA) 执行委员会 (EXCO) 本年度第一次会议于2019年5月6日假吉隆坡民政大厦召开, 共有9名成员出席由MTA主席拿督谭志男主持的会议。本会主席本曼查拿督黄启晔也出席会议。

每位EXCO成员向会议报告相关木材, 木材贸易和他们所进行的林业活动。

会议接纳和审议多项影响林业的事项:

- 建议设立小组委员会处理相关人力资源发展基金 (HRDF) 成立的木材及家具部门培训委员会 (STC) 的任何问题。
- 在2018年财政法案下给予未被吸收的商业亏损、未使用的再投资津贴和投资津贴七年的结转期限对林业尤其是种植林的显著影响。
- EXCO成员已经各自向北欧白天鹅生态标签回应了在北欧白天鹅生态标准中提议的2018年禁止树种类名录。

9 Ahli-ahli Jawatankuasa Eksekutif (EXCO) Persatuan Kayu Malaysia (MTA) telah menghadiri Mesyuarat EXCO MTA Bil. 1/2019 pada 6 Mei 2019 di Menara PGRM, Kuala Lumpur. Mesyuarat dipengerusikan oleh Datuk Andrew Tham, Presiden MTA. Pengerusi Persatuan Kayu Sarawak (STA), Pemanca Datuk Wong Kie Yik turut hadir pada Mesyuarat tersebut.

Setiap ahli-ahli EXCO melaporkan perkara-perkara berkaitan dengan kayu, perdagangan kayu dan kegiatan perhutanan yang telah dijalankan oleh mereka.

Mesyuarat mengambil maklum dan membincangkan beberapa perkara yang mempengaruhi industri termasuk:

- Cadangan penubuhan sebuah jawatankuasa kecil untuk mengendalikan sebarang isu berkaitan dengan Jawatankuasa Latihan Sektorial (STC) untuk perakayuan dan perabot yang ditubuhkan oleh Dana Pembangunan Sumber Manusia (HRDF).
- Implikasi besar had 7 tahun untuk kerugian perniagaan yang tidak diserap, elaun pelaburan semula yang tidak digunakan dan elaun pelaburan yang ditetapkan di bawah Akta Kewangan 2018, terutamanya bagi industri perladangan hutan.
- Ahli-ahli EXCO secara individu telah memberi maklum balas terhadap Nordic Ecolabelling mengenai senarai cadangan spesies pokok terlarang 2018 di Nordic Swan Ecolabel.

# Regional Head of Malaysian Timber Council Europe Visits Sarawak

The new Regional Head of the Malaysian Timber Council (MTC) Europe, Ms Agnes Seah visited Sarawak recently to understand its forestry and timber industry as well as to network with relevant stakeholders.

On 23 May 2019, Ms Agnes Seah was accompanied by Mr Tham Sing Khaw, consultant of MTC and STA Secretariat staff on a trip to Linshanhao Plywood (Sarawak) Sdn Bhd, one of the plywood mills owned by a member of STA. There, the mill personnel took them on a tour along the manufacturing process of plywood and explained to them on plywood market and its related trade. Prior to that, they visited STA Exhibition Centre and obtained information about the industry in Sarawak and were shown a wide array of timber products.



Group photo with Ms Agnes Seah (4<sup>th</sup> from left)

On 24 May 2019, both Ms Seah and Mr Tham joined a briefing cum dialogue session at Wisma Sumber Alam, Kuching, with representatives from the Ministry of Urban Development and Natural Resources (MUDeNR), Forest Department Sarawak (FDS), Harwood Timber Sdn Bhd (HTSB), Sarawak Forestry Corporation Sdn Bhd (SFCSB), and Sarawak Timber Industry Development Corporation (STIDC). The session was chaired by Tuan Jack Liam, Deputy Director of Forests.

Mr Ricky Jonathan Alek from Forest Management and Planning Division of FDS gave a presentation on forest management certification (FMC) in Sarawak, procedures of Sarawak Timber Legality Verification System (STLVS), and various enforcement initiatives carried out by FDS. The two (2) guests from MTC were also briefed by Ms Hajah Eda Haji Edan from Trade Development Section of STIDC on Sarawak's timber production and timber market as well as the transformation plan for its timber industry.

The session took note on the following key points which would be beneficial to Sarawak:

- Opportunity to collaborate with MTC in disseminating information to European countries about the legality framework in Sarawak.



Tuan Jack Liam (front row, 7<sup>th</sup> from left) presenting a souvenir to Ms Agnes Seah

- Initiative to bring in international media to report about the industry and legality framework in place.
- Organising awareness campaign or promotional trip to Europe.
- Possibility to collaborate with Peninsular Malaysia's industry players through MTC.

Established in January 1992, MTC promotes the development and growth of the timber industry in Peninsular Malaysia. With headquarters in Kuala Lumpur, MTC's presence can also be felt in other parts of the world including Bengaluru, India; Dubai, United Arab Emirates; Guangzhou, China; and Rotterdam, The Netherlands.

马来西亚木材理事会(MTC)欧洲分区的新任区域负责人艾格尼丝夏小姐(译名)为了解砂拉越的林业和木材业,并与有关的利益相关者建立良好关系近期访问了砂拉越。

2019年5月23日,艾格尼丝夏小姐在MTC的顾问谭星球先生以及本会(STA)秘书处的陪同下拜访了其中一间STA会员公司,林商号合板(砂)股份有限公司。期间,工厂职员带领他们参观了胶合板的制作过程,并向他们解说胶合板的市场和相关贸易。

2019年5月24日,艾格尼丝夏小姐和谭星球先生参与了在自然资源部大厦所举办的简报与对话会。该会议是由砂森林局副局长杰克里昂(译名)主持。

该会议展示了两项关于砂拉越林业和木材业的简报。

该会议也记录了以下几项对砂拉越有利的重点:

- 与MTC打造向欧洲国家传播有关砂拉越的合规框架讯息的合作契机
- 主动引进国际媒体报导行业和其拥有的合规框架
- 举办意识宣传活动和前往欧洲宣传之旅
- 透过MTC与西马半岛的内行人士寻求合作契机

Cik Agnes Seah, Ketua Serantau bagi Majlis Kayu-kayan Malaysia (MTC) Eropah, telah mengadakan lawatan ke Sarawak untuk memahami industri perhutanan dan perkayuan di Sarawak serta menjalinkan hubungan dengan pihak berkepentingan berkaitan.

Pada 23 Mei 2019, Encik Tham Sing Khaw, perunding MTC dan Sekretariat STA telah mengiringi Cik Agnes Seah ke Linshanhao Plywood (Sarawak) Sdn Bhd, sebuah kilang papan lapis yang dimiliki oleh ahli STA. Rombongan melawat proses pembuatan papan lapis serta berkongsi maklumat dengan kakitangan kilang mengenai pasaran papan lapis dan perdagangan berkaitan.

Pada 24 Mei 2019, Cik Seah dan Encik Tham menyertai taklimat di Wisma Sumber Alam, Kuching. Sesi tersebut telah dipengerusikan oleh Tuan Jack Liam, Timbalan Pengarah Hutan.

2 pembentangan mengenai industri perhutanan dan perkayuan di Sarawak telah disampaikan semasa sesi tersebut.

# Compliance with Environmental Quality (Clean Air) Regulations 2014

The *Environmental Quality (Clean Air) Regulations 2014* or CAR 2014 replacing the *Environmental Quality (Clean Air) Regulations 1978* was enforced on 5 June 2014, and existing industrial facilities were given a 5-year grace period until 4 June 2019 to comply with the law.

STA panel products members have expressed their concern on the compliance with the CAR 2014. Manufacturing mills are required to improvise their emission monitoring system by installing specialised equipment to determine dust, particle and smoke emission rate. Among some of the causes of concern are the difficulty to find workers with necessary technical expertise and high cost of installing the equipment which ranges from RM1.5 million to RM2.7 million per unit. In the current weak market situation, the costly expenditure will inevitably increase the production costs of the mills. Moreover, the awareness programmes on CAR 2014 was not well targeted in Sarawak.

On 29 May 2019, Puan Dayang Nena Abang Bruce, Deputy General Manager of Sarawak Timber Industry Development Corporation (STIDC) and representatives from STA brought the concern to the attention of Puan Mashitah Binti Darus, Director of Air Division, Department of Environment (DOE). In discussing way forward to facilitate compliance, Puan Mashitah has agreed to STIDC's request to submit a Letter of Undertaking on behalf of the timber mills in Sarawak for an extension of the grace period.

The request for extension will be granted with conditions that, during the extended grace period, (i) timber mills shall submit to DOE the Contravention Licence application on or before 24 June 2019 and indicate their commitment to comply with the CAR 2014, and (ii) STA and STIDC shall organise briefings on the CAR 2014 throughout Sarawak; these briefings shall be held in three (3) locations, namely Kuching on 12 June 2019, Miri on 13 June 2019 and Sibu on 14 June 2019 respectively.

2014年马来西亚环境质量 (清洁空气) 条例, 简称CAR 2014于2014年6月5日起执行, 取代了1978年马来西亚环境质量 (清洁空气) 条例。为了遵守法律, 现有的工业设施都获得5年的宽限期, 直到2019年6月4日。

STA合板/人造板小组会员对遵守CAR 2014表示关注。制造商需要即兴发挥其排放监测系统, 通过安装专门设备来确定灰尘, 颗粒和烟雾排放率。其中一些受关注事项如难以找到具有相关技术专长的工人和安装设备成本高, 即每台费用从150万令吉到270万令吉不等。此外, 对于CAR 2014意识在砂拉越缺乏关注。

砂拉越木材工业发展机构(STIDC) 副总经理, 达央纳娜女士 (译音) 连同本会代表于2019年5月29日前往环境部(DOE), 向DOE空气部门局长, 玛斯达女士 (译音) 表示关注。在讨论前进方式以促进遵守该条例, 玛斯达女士答应STIDC代表砂拉越木材厂家提交承诺书, 以延长宽限期的要求。

延期请求获得授予, 但木材厂家必须在延长宽限期, 即2019年6月24日或之前提交至DOE “违反许可证申请”, 表态对遵守CAR 2014的承诺, 以及本会连同STIDC在砂拉越数个地点举办CAR 2014简报会。

Peraturan Kualiti Alam Sekitar (Udara Bersih) 2014 atau CAR 2014 yang menggantikan Peraturan Kualiti Alam Sekitar (Udara Bersih) 1978 telah dikuatkuasakan pada 5 Jun 2014, dan kemudahan industri sedia ada telah diberikan tempoh penangguhan selama 5 tahun sehingga 4 Jun 2019 untuk mematuhi undang-undang tersebut.

Ahli-ahli produk panel STA telah menyatakan keprihatinan mereka mengenai pematuhan CAR 2014. Kilang-kilang pembuatan perlu menambah baik sistem pemantauan pelepasan mereka dengan memasang peralatan khusus untuk menentukan kadar pelepasan habuk, zarah dan asap. Antara isu keprihatinan yang lain adalah kesukaran untuk mencari pekerja dengan kemahiran teknikal yang diperlukan dan kos yang tinggi untuk memasang peralatan yang beranggaran antara RM1.5 juta hingga RM2.7 juta seunit. Selain itu, program kesedaran mengenai CAR 2014 tidak disasarkan dengan baik di Sarawak.

Pada 29 Mei 2019, Puan Dayang Nena Abang Bruce, Timbalan Pengurus Besar Perbadanan Kemajuan Perusahaan Kayu Sarawak (STIDC) dan wakil-wakil dari STA telah membangkitkan keprihatinan mereka untuk perhatian Puan Mashitah Binti Darus, Pengarah Bahagian Udara, Jabatan Alam Sekitar (DOE). Dalam membincangkan mengenai hala tuju untuk memudahkan pematuhan, Puan Mashitah telah bersetuju dengan permintaan STIDC untuk mengemukakan Surat Akujanji bagi pihak kilang kayu di Sarawak untuk melanjutkan tempoh penangguhan.

Permintaan untuk penangguhan tersebut diluluskan dengan syarat, semasa tempoh penangguhan, (i) kilang-kilang kayu haruslah mengemukakan permohonan Lesen Kontravensi kepada DOE pada atau sebelum 24 Jun 2019 dan menunjukkan komitmen mereka untuk mematuhi CAR 2014, dan (ii) STA and STIDC hendaklah menganjurkan taklimat mengenai CAR 2014 di seluruh Sarawak.

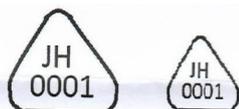
## DF Circular No 4/2019: Government Hammer Marks

The Forest Department Sarawak had issued a DF Circular No 4/2019 with ref (28)JHS/100-1/8/104/Jld.1 dated 2 May 2019 addressed to all Regional Forest Officers as well as Chief Executive Officer, SARAWAK FORESTRY Corporation Sdn Bhd, and copied to STA.

The following is an excerpt of the above-mentioned circular, for your information:

In exercise of the powers conferred by section 2 of the Forests Ordinance 2015 Chapter 71, the following decision has been made:-

1. This circular may be cited as the Government Hammer Marks Notification 2019.
2. In addition to notification made under reference **No 2714 dated 8 September 1995 on similar matters**, the hammer marks depicted below with “JH” lettering and with serial number from **1000 to 1999** are to be put in use with effect from 1st May, 2019.



Jabatan Hutan Sarawak telah mengeluarkan Pekeliling DF Bil. 4/2019 dengan ruj. (28) JHS/100-1/8/104/Jld.1 bertarikh 2 Mei 2019 yang dialamatkan kepada semua Pegawai Hutan Wilayah serta Ketua Pegawai Eksekutif, SARAWAK FORESTRY Corporation Sdn Bhd, dan disalinkan kepada STA.

Petikan dari pekeliling tersebut adalah seperti yang disenaraikan dalam artikel ini.

本会接获来自砂州森林局于2019年5月2日所发布编号4/2019通告。该通告致函于所有区域森林官员和砂森林机构有限公司首席执行官，并提供本会复写有关事项。

通告的摘录如英文版所列。